

legittimità, da parte di chi vi ha interesse, entro trenta giorni dalla conoscenza dell'atto, alla Giunta regionale che decide con decreto del suo Presidente. Nel ricorso può essere chiesta la sospensione dell'atto contro il quale è prodotto il ricorso; il Presidente della Giunta regionale nel termine perentorio di trenta giorni, può, con atto motivato, sospendere l'esecuzione dell'atto stesso.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 14 maggio 1963

*Il Presidente della Giunta regionale*  
DALVIT

Visto:

*Il Commissario del Governo nella Regione*  
BIANCHI

LEGGE REGIONALE 14 maggio 1963, n. 16

Modifiche alla legge regionale 17 maggio 1956, n. 7, sulle espropriazioni per causa di pubblica utilità.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Al primo comma dell'art. 56 della legge regionale 17 maggio 1956, n. 7, viene aggiunto il seguente periodo:

« Si procede con le stesse norme nel caso di lavori dichiarati urgenti ed indifferibili ».

Art. 2

All'art. 60 della legge regionale 17 maggio 1956 n. 7, viene aggiunto il seguente nuovo comma:

« Le opere relative alle autorizzazioni delle linee di distribuzione di energia possono essere dichiarate urgenti ed indifferibili agli effetti dell'art. 56 della presente legge: per le linee di cui al primo comma, lett. a), del presente articolo, per delega della Regione, con decreto del Presidente della

aufschiebbarkeit innerhalb von dreißig Tagen nach Kenntnis der Maßnahme durch denjenigen, der ein Interesse daran hat, aus Gründen der Gesetzmäßigkeit die Berufung an den Regionalausschuß zulässig, der mit Dekret seines Präsidenten entscheidet. In der Berufung kann der Aufschub der Maßnahme, gegen die Berufung eingelegt wird, beantragt werden; der Präsident des Regionalausschusses kann innerhalb der Verfallsfrist von dreißig Tagen mit begründeter Verfügung die Durchführung der genannten Maßnahmen aufschieben.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 14. Mai 1963

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
DALVIT

Gesehen:

*Der Regierungskommissär in der Region*  
BIANCHI

REGIONALGESETZ vom 14. Mai 1963, Nr. 16

Abänderungen zum Regionalgesetz vom 17. Mai 1956, Nr. 7 über die Enteignungen aus gemeinnützigen Gründen.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Dem ersten Absatz des Art. 56 des Regionalgesetzes vom 17. Mai 1956, Nr. 7 wird der folgende Satz hinzugefügt:

« Nach den gleichen Bestimmungen wird bei Arbeiten vorgegangen, die für dringend und unaufschiebbar erklärt wurden ».

Art. 2

Dem Art. 60 des Regionalgesetzes vom 17. Mai 1956, Nr. 7 wird der folgende neue Absatz hinzugefügt:

« Die Bauten gemäß den Bewilligungen für Leitungen zur Verteilung von Energie können für die Wirkungen des Art. 56 dieses Gesetzes für dringend und unaufschiebbar erklärt werden: für die Leitungen nach Abs. 1 Buchst. a) dieses Artikels

Giunta provinciale, previa deliberazione della Giunta provinciale, sentito il Comitato tecnico provinciale per le opere pubbliche; per le linee di cui al primo comma, lett b), del presente articolo, con decreto del Presidente della Giunta regionale, previa deliberazione della Giunta, sentito il Comitato tecnico regionale per le opere pubbliche ».

### Art. 3

Fino a quando non siano istituiti gli organi regionali di giustizia amministrativa, contro gli atti emessi dagli enti delegati a sensi dei precedenti articoli, è ammesso ricorso per motivi di legittimità, da parte di chi vi ha interesse, entro trenta giorni dalla conoscenza dell'atto, alla Giunta regionale, che decide in via definitiva con decreto del Presidente. Nel ricorso può essere chiesta la sospensione dell'atto contro il quale è prodotto il ricorso; il Presidente della Giunta regionale, nel termine perentorio di trenta giorni, con atto motivato, può sospendere la esecuzione dell'atto stesso.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 14 maggio 1963

*Il Presidente della Giunta regionale*  
DALVIT

Visto:

*Il Commissario del Governo nella Regione*  
BIANCHI

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 1° aprile 1963, n. 41

Riconferma del dott. ing. Renato Scotoni, rappresentante dell'Ordine degli Ingegneri della Provincia di Trento, a membro del Comitato tecnico regionale per le Opere Pubbliche.

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE  
DEL TRENTINO - ALTO ADIGE

Visti gli artt. 1 e 2 della legge regionale 16 dicembre 1955, n. 28, concernente norme sugli organi consultivi in materia di lavori pubblici di interesse regionale;

auf Grund der Übertragung durch die Region mit Dekret des Präsidenten des Landesausschusses nach Beschluß des Landesausschusses nach Anhörung des technischen Landesbeirates für öffentliche Bauten; für die Leitungen nach Abs. 1 Buchstabe b) dieses Artikels mit Dekret des Präsidenten des technischen Regionalbeirates für öffentliche Bauten ».

### Art. 3

Solange die Regionalorgane der Verwaltungsgerichtsbarkeit nicht errichtet sind, ist gegen die von den beauftragten Körperschaften im Sinne der vorhergehenden Artikel erlassenen Maßnahmen innerhalb von dreißig Tagen nach Kenntnis der Maßnahme durch denjenigen, der ein Interesse daran hat, aus Gründen der Gesetzmäßigkeit die Berufung an den Regionalausschuß zulässig, der mit Dekret des Präsidenten endgültig entscheidet. In der Berufung kann der Aufschub der Maßnahme, gegen die Berufung eingelegt wird, beantragt werden; der Präsident des Regionalausschusses kann innerhalb der Verfallsfrist von dreißig Tagen mit begründeter Verfügung die Durchführung der genannten Maßnahme aufschieben.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 14. Mai 1963

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
DALVIT

Gesehen:

*Der Regierungskommissär in der Region*  
BIANCHI

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 1. April 1963, Nr. 41

Bestätigung des Dr. Ing. Renato Scotoni, Vertreter der Ingenieurkammer der Provinz Trient, als Mitglied des technischen Regionalbeirates für öffentliche Bauten.

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSCHUSSES  
TRENTINO - TIROLER ETSCHLAND

Nach Einsichtnahme in die Art. 1 und 2 des Regionalgesetzes vom 16. Dezember 1955, Nr. 28 betreffend Bestimmungen über die beratenden Organe auf dem Gebiete der öffentlichen Arbeiten von regionalem Belang;